

EL DIÁLOGO Y LA COOPERACIÓN EN ENCUENTROS UNIVERSITARIOS

IX Encuentro Mesoamericano “Escritura-Cultura”

*“Nuestra visión de universidad se construye
colectivamente mediante el diálogo y la cooperación”
Henning Jensen Penington*

En el discurso¹ pronunciado el 2 de julio para el *Informe Anual del Rector 2013-2014*, el Dr. Henning Jensen define así el deber superior de nuestra universidad: “saber contribuir con el logro del bien común”². Cita a Aristóteles quien afirma que “la vida social requiere de un bien común, un propósito que asegure la cohesión de la colectividad más allá de la simple y mecánica convivencia.” Afirma que para que este bien común sea posible, la vida en sociedad debe regirse, entre otras cosas, por la conducta virtuosa, la búsqueda de la verdad y la belleza, y la conciencia creativa y crítica. Estas metas son posibles cuando se inspiran en principios, entre los cuales señala la *gratuidad*, la participación en el *destino* de la comunidad y la *intencionalidad* compartida.

Los *Encuentros Mesoamericanos “Escritura-Cultura”*³ surgen, gracias a lo que el señor rector señala en su discurso: “la cooperación, el trabajo en equipo y la mística”. Más de un centenar⁴ de investigadores internacionales y nacionales han participado desde el año 2006. Este grupo se caracteriza por la *gratuidad* de su trabajo, por la participación en el destino al proponer un *estilo* para la creación y la crítica literaria, y por la *intencionalidad* compartida de querer *vivir la cultura* como parte de la vida, de la persona y de la sociedad.

A través de los años hemos ido forjado una “sintonía” de propósitos al proclamar *la centralidad de la persona para la cultura* en una sociedad que ha venido gradualmente despersonalizándose. El trabajo cooperativo que venimos construyendo ya ha producido sus frutos, tanto en la creación como en la crítica literaria⁵, y su objetivo –*unir el pasado al presente y vislumbrar el futuro por el estudio de clásicos, contemporáneos e inéditos*– ha mostrado la eficacia del quehacer cuando se construye “sobre las experiencias de generaciones anteriores”.

Quería aprovechar este momento para agradecer de corazón a todo este equipo de trabajo internacional y nacional por su presencia en esta novena edición del *Encuentro*, y por su capacidad de “crear con otros colegas intenciones y compromisos comunes” en estas actividades cooperativas. Cada año vemos cómo se van involucrando más escritores y críticos en esta apasionante aventura de buscar transformar el mundo de la cultura.

Recibido. 24/04/2016 - **Aceptado:** 09/06/2016

¹ “La Universidad que construimos colectivamente”, *Semanario Universidad*, 13 de agosto del 2014, p. 19.

² Cfr. Estatuto Orgánico de nuestra carta constitutiva.

³ <http://mesoamerica.ucr.ac.cr>

⁴ 121 investigadores internacionales y nacionales, 13 de los cuales son miembros de Academias de la Lengua.

⁵ 248 investigaciones han sido publicadas en las *Actas* de los *Encuentros* y de los *Coloquios*. De estas investigaciones, 108 son sobre escritoras y escritores: 45 de Mesoamérica, 27 de Latinoamérica y El Caribe, 8 de Iberoamérica, 26 de lenguas modernas (alemán, francés, inglés, italiano, ruso), y 2 de clásicos.

Nuestros *Encuentros* se estructuran en tres jornadas, con el fin de dar a conocer la producción científico-humanista y las experiencias pedagógicas⁶ de la misma, en el servicio que prestamos a los docentes del Ministerio de Educación Pública. Estos Encuentros se caracterizan por el diálogo y la cooperación entre escritores, críticos, educadores e investigadores, en la forja de un “estilo” de cultura que tiene como eje la centralidad de la persona humana.

La novena edición del *Encuentro Mesoamericano “Escritura-Cultura”* de la Universidad de Costa Rica, cuyas memorias presentamos en este Número Especial 2016 de la *Revista Academia* (Universidad de Los Andes – Venezuela), se estructuró en tres Jornadas: Persona & Cultura; las Poéticas mesoamericanas y latinoamericanas; y las Experiencias metodológicas en la creación y crítica literaria.

Primera Jornada: Persona & Cultura

La primera jornada cuenta con la **Lección inaugural** de la Dra. Federica Bergamino de la Pontificia Universidad de la Santa Cruz de Roma⁷, sobre “Literatura y conocimiento de la realidad”, tema que incide directamente sobre la responsabilidad del escritor y del crítico literario, que hemos venido estudiando sucesivamente en nuestros encuentros, porque detrás de cada creación literaria existe una cosmovisión, y detrás de cada método de crítica literaria está presente una antropología. Como menciona Fernando Araya en su reciente artículo⁸, la

⁶ Esta generación de conocimientos se da en el marco de colaboración de proyectos y actividad científica que coordino entre las Facultades de Letras y de Educación de la UCR:

FACULTAD DE LETRAS:

Escuela de Lenguas Modernas

- *Encuentro Mesoamericano “Escritura-Cultura”*: Proyecto ED-2080 (desde 2006). *Declarado de Interés Cultural por la Presidencia de la República y el Ministerio de Cultura (No. 042-C del 13 de junio del 2006).*
- *Investigaciones Literarias de obras de lenguas modernas (alemana, francesa, inglesa e italiana): Estudio y comentario del plan de lecturas del Ministerio de Educación Pública*: Proyecto de investigación 23-B3-194 (desde 2013)

Escuela de Filología, Lingüística y Literatura

Actividad científica No. 21-A8-734: *Coloquio “Escritoras y Escritores Latinoamericanos”* (desde 2008).

FACULTAD DE EDUCACIÓN

Instituto de Investigación en Educación INIE

- *Talleres de capacitación para profesores de español de secundaria de III Ciclo: Estudio, análisis y crítica de obras de escritoras y escritores latinoamericanos*: Proyecto ED-2145 (desde 2007). Ganador del *Fondo Concursable para el Fortalecimiento de la relación Universidad-Sociedad* 2010 y 2011 de la Vicerrectoría de Acción Social de la Universidad de Costa Rica. Declarado de *Interés Educativo* por el Ministerio de Educación (Oficio DVM-AC-062-01-2012 del 31 de enero de 2012).

Estas actividades académicas para la actualización de docentes en el área de Letras constituyen un esfuerzo de **colaboración entre Facultades** –de Letras y de Educación– que aspiran posicionar a la **Facultad de Letras** como referente internacional de creación y crítica literaria, y a la **Facultad de Educación** como apoyo valioso de capacitación al sistema educativo nacional. Con estas actividades estamos contribuyendo a la **innovación** en la **generación de conocimientos** en el área de las **Humanidades**, creando un **estilo** y una **cultura de trabajo** interdisciplinar e internacional.

⁷ Existe un acuerdo de colaboración entre la Universidad de Costa Rica y esta universidad romana. Gracias a este acuerdo se ha facilitado la movilidad académica de profesores y profesoras de esta institución, quienes permanecen una semana en Costa Rica impartiendo cursos de grado y posgrado. En el 2012 el Dr. Enrique Fuster impartió un curso sobre cine en la Escuela de Lenguas Modernas y fue entrevistado en canal 15. En el 2013 el Dr. Jorge Milán impartió un curso sobre televisión en la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva. En el 2014 la Dra. Bergamino imparte un curso de 10 horas sobre *La literatura como lugar de aprendizaje natural sobre el hombre*, donde se hace un análisis antropológico de la novela del afgano Khaled Hosseini, *Cometas en el cielo*, un clásico contemporáneo. Este acuerdo también ha facilitado el apoyo económico para que nuestros investigadores asistan al Congreso bienal del *Seminario Permanente Internacional e Interdisciplinario “Poética y Cristianismo”* www.pusc.it

⁸ “Exclusión y algo más”, Página Quince, *La Nación*, 24 de agosto del 2014, p. 27^a.

producción artístico-humanista y el quehacer intelectual investigativo elaboran "cosmovisiones generales sobre la condición humana, las coyunturas históricas y organizacionales".

Este año hemos querido contar con la presencia de los ganadores de **premios nacionales**. Aceptaron esa invitación Julieta Dobles (Premio Nacional de Cultura Magón) y *Syntagma Musicum* (Premio Nacional de Música al mejor grupo de cámara).

Uno de los objetivos de nuestros Encuentros es el *diálogo* entre escritores y críticos literarios para que den a conocer sus publicaciones recientes. Tuvimos un **conversatorio** con Fernando Durán Ayanegui, Daniel Gallegos y María Pérez Yglesias.

Cada año seguimos consolidando los **ejes temáticos** sobre *Estética, Poética, Arte & Persona, Persona & Cultura*, en un esfuerzo por fortalecer "un marco multi y transdisciplinario, innovador e internacional de investigación de alto nivel"⁹. En este marco presentaron sus estudios, el académico dominicano de la lengua, Dr. Bruno Rosario-Candelier¹⁰, el doctor en Historia del Arte, Diego Alejandro Jaramillo Arango¹¹, y la filósofa argentina de las *Jornadas de Literatura, Estética y Teología*, Patricia Calvo¹².

Las **poéticas mesoamericanas** contaron con los estudios de la académica nicaragüense de la lengua, Conny Palacios¹³, y de la investigadora de la Universidad Autónoma Metropolitana de México, Gloria Sugiyama¹⁴.

Como **acto cultural** de la primera jornada, la *Compañía Folklórica de la UCR* presentó los frutos de su proceso investigativo de los rasgos propios de la cultura costarricense a través de la danza.

Segunda Jornada: Poéticas mesoamericanas y Latinoamericanas

En la segunda jornada tuvimos las **conferencias magistrales** de Gustavo González Villanueva¹⁵, académico dominicano de la lengua; de la argentina Inés de Cassagne, especialista en Albert Camus¹⁶; del argentino Enrique Cassagne¹⁷, especialista en Romano Guardini; y

9 Cfr. Las declaraciones de la Vicerrectora de Investigación de la UCR, Dra. Alice L. Pérez Sánchez, al dar a conocer el *Espacio de Estudios Avanzados UCREA*, "Estado de la Universidad", *Semanario Universidad*, 13 de agosto de 2014, p. 31.

10 Presidente de la Academia Dominicana de la Lengua.

11 Doctor en Historia del Arte por la Universidad de Harvard.

12 Profesora y licenciada en filosofía por la Universidad del Norte Santo Tomás de Aquino (UNSTA) en Buenos Aires, Argentina. Miembro desde 2009 de la *Asociación Latinoamericana de Literatura y Teología* (ALALITE).

13 Associate Professor en Anderson University (Anderson, SC). Miembro de la Academia Nicaragüense de la Lengua.

14 Doctorado en Literatura Comparada por la Universidad de Leipzig (*cum laude*). Estudios de Maestría en el Centro de Asia y África del Colegio de México sobre Literatura japonesa. Licenciada en Lingüística y Literatura alemanas en la FFyL de la UNAM (Mención Honorífica).

15 Miembro correspondiente de la Academia Dominicana de la Lengua. Falleció en Guatemala el 27 de marzo de 2015.

16 Doctora en Filosofía y Letras por la Universidad de Buenos Aires con la tesis *El clasicismo de Albert Camus*; sobre este autor ha publicado los libros *Camus crítico de teatro* (1984) y *Camus íntimo* (2001), además de artículos y ponencias en congresos, revistas y periódicos. Es miembro de la *Société des Études Camusiennes*, de *Newman Friends International*, de la *Sociedad de Estudios Dantescos*, y fundadora del *Centro Romano Guardini*.

17 Ingeniero por profesión, humanista, filósofo y teólogo por vocación, dedicó mucho de su tiempo a la lectura de grandes pensadores cristianos del siglo XX, muy especialmente a Romano Guardini –de cuyo pensamiento

del español Enrique Banús¹⁸ sobre el tema que nos convocó; "Vivir la literatura. Vivir la cultura".

En el panel de **creación literaria latinoamericana** disfrutamos del conversatorio de los escritores Diego Alejandro Jaramillo Arango (colombiano) sobre su relato *Palabras sueltas para solitarios*; Conny Palacios (nicaragüense) sobre su poemario *Romance de la mendiga*; e Inés de Cassagne (argentina) sobre su ensayo *La mujer en la tragedia ateniense y cristiana*.

En el panel de **crítica literaria sobre escritoras y escritores latinoamericanos** tuvimos los estudios del panameño Erasto Espino y de la costarricense Sol Argüello Scriba sobre David Mejía Velilla; de la chilena Rita Valencia sobre Mercedes Valdivieso; y de la profesora costarricense Dina Pérez Miranda sobre Juan Rulfo.

En el panel de **lenguas modernas**, cuyo objetivo fue brindar estudios críticos a los docentes sobre las obras del plan de lecturas del Ministerio de Educación Pública MEP de Costa Rica¹⁹, tuvimos: para la **lengua alemana**, el trabajo de Susanne Schulze-Boysen sobre *La conferencia de los animales* de Erich Kästner; para la **lengua francesa**, el de Julián González Zúñiga sobre *La vuelta al mundo en ochenta días* de Julio Verne; para la **lengua inglesa**, el de Inés de Cassagne sobre *El mercader de Venecia* de Shakespeare; y para la **lengua italiana**, el de Iris Cruz Bertolone sobre *La leyenda del príncipe alquimista* de Pierdomenico Baccalario.

En el panel sobre **lenguaje y comunicación** tuvimos las experiencias de **traducción** del inglés al español de fragmentos de 14 obras literarias²⁰ del plan de lecturas del MEP, llevadas a cabo por Oscar Rivera Moya (del grupo Ditsú para la vida inclusiva de las personas con discapacidad). Quisimos dar a conocer este trabajo de traducción, con el fin de que los docentes puedan brindar a los alumnos fragmentos en inglés con su traducción al español, en coordinación con los docentes de inglés.

En el panel **En diálogo con las academias de la lengua**, Víctor Hurtado Oviedo, miembro honorario de la Academia Costarricense de la Lengua, miembro correspondiente de la Academia Peruana de la Lengua, y director del suplemento *Áncora* del diario *La Nación*, se refirió al trabajo que las academias deberían desempeñar.

Nuestra novena edición de los *Encuentros Mesoamericanos* rindió **homenaje a Gustavo González Villanueva**, el poeta de La Antigua Guatemala, novelista, cuentista, dramaturgo, ensayista, crítico literario, historiador y educador, cofundador de los *Encuentros* y director

es el mayor concedor en América– y Josef Pieper. Es socio fundador del Centro Sabiduría Cristiana y más tarde de la Fundación Emilio Komar, de cuya comisión directiva es miembro.

18 En 2011, la Universidad de Oradea en Rumanía le concede el *Doctorado honoris causa*. Desde 2009 es Presidente de la *European Community Studies Association (ECSA)*, que engloba a 59 asociaciones de estudios europeos. Desde julio de 2008 es Director del "Instituto Carlomagno de Estudios Europeos". En 2003, la Comisión Europea le otorgó una Cátedra Jean Monnet *ad personam* "Cultura Europea". Desde diciembre de 2001 es miembro, como experto, del *Comité Scientifique «Dialogue inter-culturel»* de la Comisión Europea (Dirección General de Educación y Cultura).

19 Proyecto de investigación 23-B3-194 de la Escuela de Lenguas Modernas, "Investigaciones literarias de obras en lenguas modernas (inglesa, francesa, italiana, alemana): estudio y comentario del nuevo plan de lecturas del Ministerio de Educación Pública de Costa Rica".

20 "Los momentos culturales en la traducción literaria de los clásicos": Lewis Carroll. *Alicia en el país de las maravillas* / *A través del espejo* / Gilbert K. Chesterton. *El candor del Padre Brown* / Arthur Conan Doyle. *Aventuras de Sherlock Holmes* / Daniel Defoe. *Robinson Crusoe* / Charles Dickens. *Canción de Navidad* / Rudyard Kipling. *El libro de la selva* / Luisa May Alcott. *Mujercitas* / Edgar Allan Poe. *El Cuervo* / Robert Louis Stevenson. *La isla del tesoro* / Bram Stoker. *El huésped de Drácula y otros cuentos* / Mark Twain. *Tom Sawyer* / Óscar Wilde. *El príncipe feliz y otros cuentos* / Walt Whitman. *Hojas de hierba* / Virginia Woolf. *Orlando*.

de la *Colección Escritoras y Escritores Latinoamericanos*²¹. En este homenaje participaron escritores y críticos literarios de República Dominicana²², Nicaragua²³, Bélgica²⁴, y Costa Rica²⁵. Este equipo de académicos han estudiado su obra (desde su publicación en 1991), y presentado ponencias en congresos en San Petersburgo (Rusia), Alemania, Austria, Italia, España, República Dominicana, México, Guatemala, Costa Rica, Colombia y Argentina. Puedo decir que formamos una verdadera comunidad de investigadores, caracterizada por "la cooperación, el trabajo en equipo y la mística", de la cual hablaba el señor rector.

Tercera Jornada: Experiencias Metodológicas en la Creación y Crítica Literaria

La tercera jornada se dedicó a fortalecer modalidades meta-disciplinarias de **producción del conocimiento**²⁶ y a compartir **experiencias pedagógicas** valiosas para la actualización de docentes en colaboración con el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica²⁷.

La **lección inaugural** estuvo a cargo de la filósofa de la Universidad de Piura - Perú, la Dra. Genara Castillo, quien disertó sobre *La raíz antropológica de la literatura*.

En la producción de **novedades editoriales** internacionales y nacionales estuvieron presentes las disciplinas de la **antropología**, con el aporte de la peruana Genara Castillo²⁸; de la **teología**, con el ensayo del español Luis Romera (rector de la Pontificia Universidad de la Santa Cruz de Roma)²⁹; de la filosofía, con el ensayo del costarricense Bernal Campos Retana³⁰; y de la **estética**, con la investigación de la italiana Marisa Musai³¹.

En **literatura** tuvimos la obra colectiva de **poética**, coordinada por la italiana Federica Bergamino³², en la cual participaron Alejandro Llano, Juan José García-Noblejas, Roberto Presilla, John Wauck, Carlos Jódar Estrella, Antonio Malo, Norberto González Gaitano. También se presentaron los **ensayos de crítica literaria** del costarricense Jorge Mario Cabrera

21 Esta colección cuenta con 19 volúmenes publicados, un equipo internacional de 27 investigadores, y 56 obras han sido estudiadas.

22 Dr. Bruno Rosario-Candelier. *La dimensión mística de la poesía de Gustavo González Villanueva*.

23 Dra. Conny Palacios. *La poética del viaje iniciático. La poesía interiorista de Gustavo González Villanueva*.

24 Dr. Víctor Valembos con su ensayo *Antigua la Viva: La Loa en Antigua Guatemala de Gustavo González Villanueva en comparación con Brujas la Muerta de Georges Rodenbach*.

25 Dr. Jorge Chen Sham. *Los motivos de la ensoñación reflexiva en Cuadernos del exilio de Gustavo González Villanueva*. Dr. Jorge Mario Cabrera Valverde. *La narrativa de Gustavo González Villanueva*.

26 Mediante la presentación de novedades editoriales internacionales y nacionales.

27 Estas experiencias constituyen un esfuerzo de colaboración entre las Facultades de Letras y de Educación de la UCR.

28 Genara Castillo. *Pudor y dignidad personal. Una introducción a la antropología del pudor*. San José: Promesa, 2014.

29 *El sentido de la existencia y de la fe*. San José: Promesa, 2014.

30 *Dostoievski: un apasionado del misterio humano. Apuntes para un estudio filosófico*. San José: Promesa, 2014.

31 *Pedagogía de lo bello*. Pamplona: EUNSA, 2013.

32 *Alicia detrás del espejo. Literatura y conocimiento de la realidad*. San José: Promesa, 2014.

Valverde³³, de la argentina Inés de Cassagne³⁴, de la nicaragüense Conny Palacios³⁵, y del belga Victor Valembos³⁶. Se dio a conocer la obra colectiva de *ensayos sobre literatura personalista*, en la cual participaron académicos de la Universidad Complutense de Madrid (Alfonso López Quintas y José Luis Cañas Fernández), de la Providence University de Taiwan (José Ernesto Parra Cortés), obra coordinada por Helena Ospina y Gabriel Quesada Mora de la Universidad de Costa Rica³⁷. En *relatos* tuvimos el *microrrelato* del español Enrique Banús³⁸. Leyeron su *poesía* la chilena Rita Valencia³⁹, los costarricenses Alexander Anchía Vindas⁴⁰ y Clotilde Odette Ortega Elizondo⁴¹.

En esta jornada también se hizo entrega de las *Actas* de los *Encuentros* y *Coloquios* del 2013 a los investigadores que presentaron sus trabajos. Participaron 15 investigadores internacionales⁴² y 21 nacionales⁴³, se publicaron 45 ponencias, y fueron estudiados 28 escritores⁴⁴.

Para las **experiencias pedagógicas** valiosas, dos escritoras académicas de la UCR impartieron **talleres**: María Pérez Yglesias sobre "La crítica de la crítica: experiencias en el aula", y Ana Zelaya Lücke sobre "Escritura creativa a través de la apropiación de un texto literario"⁴⁵.

33 *Asalto al paraíso. Una aproximación teórica, filosófica, histórica e ideológica*. San José: Promesa, 2014.

34 *La mujer en la tragedia ateniense y cristiana*. San José: Promesa, 2014.

35 *La poética del viaje iniciático. La poesía interiorista de Gustavo González Villanueva*. San José: Promesa, 2013.

36 *Antigua-la-Viva. La Loa en Antigua Guatemala de Gustavo González Villanueva en comparación con Brujas-la-Muerta de Georges Rodenbach*. San José: Promesa 2014.

37 *Literatura y personalismo. Una mirada profunda*. San José: Promesa, 2014.

38 *Perogrulladas*. San José: Promesa, 2014.

39 *Delirios y melodías*. Chile: Ediciones Caronte, 2014.

40 *Relatos elementales*. San José: Editorial Eva, 2014.

41 *Ánimo esdrújulo*.

42 María del Rosario Athié Lámbarri (México), Enrique Banús (España), Carolina Canales Mateo (Italia), Cecilia Castro Lee (EE.UU.), Daniar Chávez Jiménez (México), Inger Enkvist (Suecia), Lilita Fort Chávez (México), Inés Fúten de Cassagne (Argentina), Gloria Josephine Hiroko Ito Sugiyama (México), Jorge Milán (Italia), Bogdan Piotrowski (Colombia), Paola Ravasio (Alemania), Bruno Rosario Candelier (Academia Dominicana de la Lengua), Dolly Sales (Argentina), Esther Sestelo Longueira (España).

43 Lourdes Besné Torre (Universidad Nacional Autónoma de México), Rosa I. Blanco Montero (Universidad de Costa Rica), Ana Vanessa Barquero Bolaños (Asociación Costarricense para la Educación Diferenciada ACED), Ani Brenes (Asociación Costarricense de Escritoras), Jorge Chen Sham (Universidad de Costa Rica), Iris Cruz Bertolone (Universidad de Costa Rica), Adriana De la Paz Araya (Universidad de Costa Rica), Gustavo González Villanueva (Academia Dominicana de la Lengua), Francisco Guevara Quiel (Universidad de Costa Rica), Gloria Macaya (Asociación Costarricense de Escritoras), Ma. Cecilia Molina Watson (Universidad de Costa Rica), Roberto Morales Harley (Universidad de Costa Rica), Helena Ospina de Fonseca (Coordinadora del *Encuentro* y del *Coloquio*), David Pérez Retana (Universidad de Costa Rica), Ma. Elena Pozuelo (Asociación Costarricense de Escritoras), Gabriel Quesada Mora (Universidad de Costa Rica), Manuel Antonio Quirós Rodríguez (Universidad de Costa Rica), Susanne Schulze Boysen (Universidad de Costa Rica), Víctor Valembos (Universidad de Costa Rica), Ekaterina Zamyshliaeva (Universidad de Costa Rica), Ana Zelaya Lücke (Universidad de Costa Rica).

44 Francesco D'Adamo, Bella Ajmadúlina, Ana Luisa Anza, Rosario Athié, Ani Brenes, Albert Camus, Julio Cortázar, Marco Denevi, Fernando Durán Ayanegui, Eurípides, Carlos Luis Fallas, Cornelia Funke, Elena Garro, Gustavo González Villanueva, Joaquín Gutiérrez Mangel, Hoffmann, Gloria Macaya, Thomas Merton, Molière, Flannery O'Connor, Ma. Elena Pozuelo, Horacio Quiroga, Nora Ramírez de Chacón, Juan Rulfo, Esther Sestelo Longueira, Víctor Valembos, Mario Vargas Llosa, Elisabeth Vierheller, Walt Whitman.

45 *Cuentos con dos cielos y un sol* de Mabel Morvillo.

Luego se dieron a conocer las **experiencias metodológicas de las capacitaciones del Instituto de Investigación en Educación** de la Facultad de Educación de la UCR⁴⁶. Rosa Isabel Blanco Montero explicó la mirada profunda del método lúdico-ambital del crítico literario Alfonso López Quintás, método que se utilizó en nuestras capacitaciones a docentes.

Se dieron a conocer otras **experiencias creativas** internacionales: la de Enrique Banús con la escenificación de *El Principito* de Antoine de Saint-Exupéry, y la de Diego Alejandro Jaramillo Arango sobre "La escritura y la lectura: estrategias para educar el pensamiento".

En las **experiencias pedagógicas**, Lastenia Maria Bonilla Sandoval (Directora de la *Revista de Educación* de la UCR) habló sobre la importancia de formar el corazón hoy día.

Para finalizar, va nuestro agradecimiento profundo a quienes hicieron posible esta maravillosa aventura de buscar el diálogo y la "unidad de los saberes" en la configuración de las futuras generaciones de escritores, críticos y educadores. De manera especial, al equipo editorial de la Revista Academia (www.saber.ula.ve/academia), en la persona del Dr. Alexis Bermúdez (Editor Jefe), por facilitar el proceso de publicación de estas memorias y coordinar el trabajo de arbitraje y corrección de estilo de los artículos incluidos en este número.

Helena Ospina*

Editora Invitada Coordinadora del Encuentro. Universidad de Costa Rica

Erika Chinchilla**

Editora Invitada, Editorial Promesa, Costa Rica.

Gabriel Quesada***

Editor Invitado, Editorial Promesa, Costa Rica.

* Bachelor of Science in Languages and Linguistics, Georgetown University (*Magna cum Laude, Phi Beta Kappa*). Catedrática de Literatura francesa de la Universidad de Costa Rica. Línea de investigación: Personalismo literario "Arte & Persona". Miembro de la Academia Dominicana de la Lengua, de la Asociación Española de Personalismo AEP, de la Asociación Latinoamericana de Literatura y Teología ALALITE, y del Círculo de John Henry Newman, Universidad Panamericana, Guadalajara, México. Publicaciones: 22 Poemarios, 8 Ensayos, 4 Relatos, 65 Artículos en revistas.

** Licenciada en Administración de Negocios con énfasis en dirección de empresas y mercadeo por la Universidad de Costa Rica. Encargada de la administración de la empresa cultural Promotora de Medios de Comunicación S.A. PROMESA; dirige el proceso de producción, distribución y venta de los libros a nivel nacional e internacional; organiza los eventos que se realizan para la presentación de las novedades editoriales; coordinadora administrativa de los Encuentros Mesoamericanos que se llevaron a cabo desde el 2006 hasta el 2014.

*** Estudiante de la Maestría en Literatura Latinoamericana de la Universidad de Costa Rica. Colaborador de la Revista de Lenguas Modernas de la UCR (poesía y cuento). Ponente en Congresos nacionales e internacionales en universidades que tienen convenios con la UCR. Elegido como participante en el Taller de escritura convocado por El Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) y la Facultad de Letras de la Universidad de Costa Rica, que impartió el escritor alemán Timo Berger en 2012.

46 Proyecto ED-2145 *Talleres de Capacitación para profesores de español* que coordino para el INIE.